



DIE SCHWABENRITTER

Offizielles Stadionheft des TSV SCHWABEN AUGSBURG
Saison 2015/16 – Ausgabe 13



Ernst Lehner
1947



HYPDATA

TSG THANNHAUSEN

www.sska.de



Sport begeistert.
Wir begeistern durch Leistung.

 Stadtsparkasse
Augsburg

Der TSV Schwaben Fußballabteilung

Vorstandschafft:

1. Vorstand: Jürgen Reitmeier, Tel. 0173/2973750
 2. Vorstand: Dieter Zoglauer, Tel. 0160/97757435
 Schatzmeister: Günter Pabst, Tel. 0160/5559722

Herren 1. Mannschaft:

Trainer: Sören Dreßler, Tel. 0162/8573784
 Betreuer: Manfred Gistel, Tel. 0173/1615377

Herren 2. Mannschaft:

Trainer: Frank Motzet, Tel. 0175/7523658
 Betreuer: Fritz Stumpf, Tel. 0821/881555

Damen:

Abt.-Leitung: Gabi Meissle, Tel. 0172/8653599

Jugend:

Abt.-Leitung: Dirk Heinrich, Tel. 0171/2372886

Geschäftsstelle:

Stauffenbergstraße 15, 86161 Augsburg
 Günter Pabst, Tel. 0821/571767
 E-Mail: tsv-schwaben@gmx.de
 Internet: www.tsv-schwaben-augsburg.de

Mitgliedsbeiträge:

	monatlich
Erwachsene	12,00 Euro
Studenten/Azubi/BW/Zivi über 18 Jahre	9,00 Euro
Jugendliche (14 – 18 Jahre)	9,00 Euro
Kinder	8,00 Euro
Zusätzlicher Spartenbeitrag jährlich:	54,00 Euro

Der 23. und der 24. Spieltag

23. Spieltag

Schwaben Augsburg – TSV Bobingen	3:1
FC Wiggensbach – FC Kempten	0:3
BSK Neugablonz – TSG Thannhausen	5:0
TSV Haunstetten – TV Erkheim	0:2
FC Königsbrunn – VfB Durach	0:1
FC Stätzling – TSV Ottobeuren (So., 15 Uhr)	2:0
SV Mindelzell – TSV Ziemetshausen	0:0
DJK Memmingen – TSV Mindelheim	4:2

24. Spieltag

TSG Thannhausen – FC Stätzling	1:5
FC Kempten – FC Königsbrunn	1:2
TSV Bobingen – TSV Mindelheim	5:1
VfB Durach – BSK Neugablonz	1:1
TV Erkheim – FC Wiggensbach (So., 15 Uhr)	1:1
TSV Ottobeuren – Schwaben Augsburg	0:3
SV Mindelzell – DJK Memmingen	3:6
TSV Ziemetshausen – TSV Haunstetten	1:1

Die nächsten Spieltage

25. Spieltag

TSV Mindelheim – TSV Ottobeuren
Schwaben Augsburg – TSG Thannhausen
TSV Haunstetten – SV Mindelzell
FC Königsbrunn – TV Erkheim
FC Wiggensbach – TSV Ziemetshausen
BSK Neugablonz – FC Kempten
DJK Memmingen – TSV Bobingen (So., 15 Uhr)
FC Stätzling – VfB Durach

26. Spieltag

TSV Haunstetten – DJK Memmingen
TSG Thannhausen – TSV Mindelheim
FC Kempten – FC Stätzling
TSV Ottobeuren – TSV Bobingen
VfB Durach – Schwaben Augsburg
SV Mindelzell – FC Wiggensbach (So., 15 Uhr)
TSV Ziemetshausen – FC Königsbrunn
TV Erkheim – BSK Neugablonz



**Besuchen Sie unseren
 FAN-Shop gleich neben
 dem Getränkeausschank**

Exklusiver Neubau „WAGNER-Palais“

Richard-Wagner-Str.2
86356 Neusäß

Bauvorankündigung!



Barrierefreie 2-3 Zimmerwohnungen

- edle Ausstattung
- Aufzug & Tiefgarage
- Bäder mit Fenster
- private Gartenanteile
- renommierter Neusässer
- umlaufende Balkone & Loggien
- Videogegegensprechanlage in Farbe
- Dreifach-Verglasung
- bodentiefe Duschwannen
- beheizte TG-Abfahrt

Architekt Wunderle & Partner

Hypdata Immobilien GmbH

Tel.: 0821 / 650 722-10

www.hypdata.de



Kommentar des Abteilungsleiters



Freunde der Sonne...

Sehr geehrte Schwaben-Fans, ein herzliches Grüß Gott in unserer Schwabenfestung. Ein besonderer Gruß gilt unseren Gästen aus Thannhausen sowie den Schiedsrichtern Tobias Winhard und seinen Assistenten Fabian Hegener und Moritz Hägele.

Ja, das Ernst-Lehner-Stadion ist diese Saison in der Tat eine Festung! Bilanz: 12 Spiele, 34 Punkte (von 36 möglichen), 33:2 Tore. Da fällt es schwer ein Haar in der Suppe zu suchen und auf die Euphoriebremse zu treten. Noch dazu wenn die schwer gebeutelte TSG Thannhausen heute gastiert. Doch aufgepasst: Diese Spiele sind die Schwierigsten! In diesen Spielen sieht man den wahren Charakter eines Spitzenteams. Hier ist jeder einzelne Spieler gefordert, seine volle Leistungsfähigkeit abzurufen und sich nicht

durch die Tabellsituation blenden zu lassen. Ich war letzten Samstag beim Heimspiel der TSG gegen den FC Stätzing. Das Spiel wurde zwar 1:5 verloren, gleichwohl hat man klar gesehen, dass man dem übermächtigen FC Stätzing paroli bieten wollte und sich voll reingehauen hat! Jeder gewonnene Zweikampf wurde von den Zuschauern beklatscht, da die Erwartungshaltung natürlich realistisch war. Kurzum, eine unberechenbare Mannschaft diese neu formierte TSG Thannhausen, respekt! Weiterhin Respekt, dass man in Thannhausen keine Wettbewerbsverzerrung zulässt und die Saison zu Ende spielt. Dies hat mir TSG-Abteilungsleiter Oliver Baumann im Rahmen des Spiels gegen Stätzing persönlich bestätigt.

Daher **Freunde der Sonne**, heute hoch konzentriert und motiviert ins Spiel gehen und drei weitere wichtige Punkte für unser Ziel, den Aufstieg in die Landesliga einfahren. Auf geht's Schwabenritter, kämpfen und siegen!

Sportliche Grüße Jürgen Reitmeier



Hielscher & Besser
Steuerberatungsgesellschaft mbH
Augsburg | Dinkelscherben | Donauwörth | Wertingen

Heilig-Kreuz-Straße 24
86152 Augsburg
Telefon 0821-50 90 10
www.hielscher-besser.de

WEIL DREIFACH EINFACH BESSER IST



Nach der großen Neueröffnung jetzt in neuer Bestform.



AUTOMOBILE 
TIERHOLD
 VOLVO | KIA | MAZDA



Unterer Talweg 48 • 86179 Augsburg
 0821 80899-0 • info@tierhold.com
www.tierhold.com



Hier spricht der Schwaben-Trainer

„Thannhausen: Schwer oder leicht???“

Gegen die abstiegsbedrohten TSV Bobingen und TSV Ottobeuren konnte deine Mannschaft sechs wichtige Punkte im Aufstiegsrennen einfahren. Wie lautet dein Fazit zu den beiden Partien?

Dreßler: Beide Partien waren schwere Aufgaben für uns. Mit dem TSV Bobingen kam eine kampfstarke Mannschaft zu uns und mit dem TSV Ottobeuren eine Mannschaft, die zuhause Stätzling und Neugablonz bezwungen hat. Die Mannschaft hat beide Spiele mit Bravour gelöst und verdient sechs Punkte eingefahren. Ich bin mit dem Auftreten sehr zufrieden.

Wie wichtig war vor allem aus moralischer Sicht der Sieg bei den heimstarken Ottobeuren im Hinblick auf die kommenden Partien?

Dreßler: Jeder Sieg ist wichtig für die Moral in der Mannschaft. In Ottobeuren hatten wir, bedingt durch den starken Dauerregen, sehr sehr schwierige Platzverhältnisse. Wir mussten gegen eine tiefstehende, auf Konter lauende Mannschaft, einen immensen Aufwand betreiben, um uns Chancen zu erspielen und eben auch aufpassen, kein Kontertor einzufangen. Am Ende hat sich die Mannschaft mit einem 3:0-Sieg belohnt. Das gibt uns sicherlich den nötigen Auftrieb im Endspurt.

Im heutigen Heimspiel ist mit der TSG Thannhausen, die bereits als sicherer Absteiger feststeht, eine auf dem Papier einfache Aufgabe bei den Schwaben zu Gast...

Dreßler: Auf dem Papier einfache Aufgaben sind meist die schwersten. Wir sind

heute aber klarer Favorit und das wollen wir auch zeigen.

Nach der Winterpause tat sich deine Mannschaft in den bisherigen Heimspielen gegen Stätzling und Bobingen ungewohnt schwer. Woran könnte das deines Erachtens liegen?

Dreßler: Naja, ich denke wir hatten auch schon in der Vorrunde einige Spiele, in denen wir uns schwer getan haben. In den beiden Spielen lag es sicherlich auch am Gegner. Stätzling und Bobingen haben bei uns sehr engagierte Auftritte hingelegt und es uns nicht einfach gemacht zu Punkten.

Seit 23 Partien ist der TSV Schwaben nun schon ungeschlagen, die letzten fünf Partien wurden gewonnen, so dass der Vorsprung auf Platz 2 derzeit zehn Punkte beträgt. Wird da das Wort „Aufstieg“ schon in den Mund genommen?

Dreßler: Natürlich sprechen wir davon und jeder Einzelne möchte dieses Ziel erreichen. Wir wissen aber auch, wenn wir eine kleine Nachlässigkeit zulassen ist Stätzling da. Deshalb arbeiten wir konzentriert weiter.

Wie sieht es heute gegen Thannhausen personell bei den Schwabenern aus? Sind alle Mann an Bord oder gibt es Ausfälle zu beklagen?

Dreßler: Thomas Metzenrath und Frederik Meissner fehlen weiterhin verletzungsbedingt. Jan Plesner hatte nach dem Spiel in Ottobeuren ein angeschwollenes Knie. Da bleibt sicherlich abzuwarten, ob ein Einsatz in Frage kommt.

Ihr Schwaben-Trainer Sören Dreßler



Wir bedanken uns bei unseren Sponsoren und Anzeigenkunden



Helvetia CleVesto Allcase Der Wegbegleiter in Ihre finanzielle Freiheit.

Wäre es nicht schön, wenn Ihre Zukunftsvorsorge alles mitmacht? Helvetia CleVesto Allcase ist die attraktive Vorsorgelösung, die sich durch Flexibilität und Sicherheit auszeichnet. Rufen Sie uns einfach an, wir beraten Sie gerne.

Servicebüro Augsburg

Agentur Helvetia Versicherungen, Philipp-Häring-Str. 12 1/3, 86157 Augsburg
T 0821 4509410, F 0821 45094115
servicebuero-augsburg@helvetia.de, www.helvetia.de/servicebuero.augsburg

Ihre Schweizer Versicherung.



PARTNER IHRES VERTRAUENS IN RECHTSFRAGEN

Rechtsanwälte  **benning|reinecke|nerlinger|treu**

Gerhard Benning
Stefan Reinecke¹
Alexander Nerlinger²
Sabine Treu³

Telefon: 08 21 - 3 46 16-0
Telefax: 08 21 - 3 46 16-20
Halderstraße 27/VI
86150 Augsburg
E-Mail: rechtsanwaelte-b-r-n@t-online.de
Internet: rechtsanwaeltebrnt.de

Unsere Tätigkeitsschwerpunkte sind: Arbeits- und Betriebsverfassungsrecht, Urheberrecht u. gewerbl. Rechtsschutz, Ehe-, Familien- u. Erbrecht, Medizinrecht, Verkehrsrecht, Versicherungsrecht, Miet- und Pachtrecht, Gesellschaftsrecht, privates Baurecht/Strafrecht, Jugendstrafrecht

¹ Fachanwalt für Verkehrsrecht

² Spezialist für Arbeitsrecht

³ Fachwältin für Familienrecht

BZL-Spiele/Tabelle von Schwaben 1

Hinrunde

25.07.2015	TSV Haunstetten – Schwaben Augsburg	1:0
02.08.2015	Schwaben Augsburg – FC Wiggensbach	1:0
05.08.2015	FC Königsbrunn – Schwaben Augsburg	0:2
08.08.2015	Schwaben Augsburg – BSK Olympia Neugablonz	7:0
16.08.2015	FC Stätzling – Schwaben Augsburg	0:2
22.08.2015	Schwaben Augsburg – DJK SV Ost Memmingen	3:0
29.08.2015	Schwaben Augsburg – TSV Mindelheim	2:0
05.09.2015	TSV Bobingen – Schwaben Augsburg	0:0
12.09.2015	Schwaben Augsburg – TSV Ottobeuren	3:0
19.09.2015	TSG Thannhausen – Schwaben Augsburg	0:4
26.09.2015	Schwaben Augsburg – VfB Durach	1:0
03.10.2015	FC Kempten – Schwaben Augsburg	0:0
10.10.2015	Schwaben Augsburg – TV Erkheim	1:0
18.10.2015	TSV Ziemetshausen – Schwaben Augsburg	1:3
24.10.2015	Schwaben Augsburg – SV Mindelzell	3:0

Rückrunde

31.10.2015	Schwaben Augsburg – TSV Haunstetten	3:0
07.11.2015	FC Wiggensbach – Schwaben Augsburg	1:1
14.11.2015	Schwaben Augsburg – FC Königsbrunn	5:0
21.11.2015	BSK Olympia Neugablonz – Schwaben Augsburg	1:2
19.03.2016	Schwaben Augsburg – FC Stätzling	1:1
26.03.2016	DJK SV Ost Memmingen – Schwaben Augsburg	1:2
02.04.2016	TSV Mindelheim – Schwaben Augsburg	0:6
09.04.2016	Schwaben Augsburg – TSV Bobingen	3:1
17.04.2016	TSV Ottobeuren – Schwaben Augsburg	0:3
23.04.2016	Schwaben Augsburg – TSG Thannhausen	:_:
30.04.2016	VfB Durach – Schwaben Augsburg	:_:
07.05.2016	Schwaben Augsburg – FC Kempten	:_:
14.05.2016	TV Erkheim – Schwaben Augsburg	:_:
16.05.2016	Schwaben Augsburg – TSV Ziemetshausen	:_:
21.05.2016	SV Mindelzell – Schwaben Augsburg	:_:

Tabelle

1. Schwaben Augsburg	24 58: 7 61	9. TSV Ziemetshausen (Neu)	24 35:43 29
2. FC Stätzling	24 64:24 51	10. FC Königsbrunn	24 28:42 29
3. BSK Olympia Neugablonz	24 61:31 47	11. TSV Ottobeuren (Ab)	24 27:33 27
4. DJK SV Ost Memmingen (Auf)	24 63:51 41	12. TSV Bobingen	24 31:42 27
5. TSV Haunstetten	24 34:27 39	13. FC Kempten (Auf)	24 30:41 26
6. TV Erkheim	24 41:27 39	14. SV Mindelzell (Auf)	24 33:61 24
7. VfB Durach (Ab)	24 28:27 35	15. TSV Mindelheim	24 29:52 21
8. FC Wiggensbach	24 30:34 31	16. TSG Thannhausen	24 16:66 10



Optimale Absicherung für
kleine Superhelden:
Die neue Unfallversicherung der DEVK

DEVK Geschäftsstelle
Nino Kindermann
Mittermayerstr. 6 a
85221 Dachau
Telefon: 08131-3252957
Nino.Kindermann@vtp.devk.de

DEVK




Der neue Star im SUV-Segment:
DER OPEL MOKKA

Abb. zeigt Sonderausstattung.

UNSER NEUZUGANG - SO SIEHT EIN SIEGER AUS! 

Wir leben Autos.

<p>Bei uns: Leasing und Finanzierung zu Top-Konditionen - auch ohne Anzahlung Alle Neuwagen mit 6 Jahren Garantie¹⁾</p>	<p>Einfach. HU und AU täglich im Haus²⁾ Kompletter Versicherungsservice aus einer Hand Reparatur- und Zubehör- finanzierung ohne Probleme</p>	<p>Mehr. Erleben! </p> <p>1.000 Neuwagen sofort lieferbar Über 3.000 Gebrauchtwagen top gepflegt</p>
<p>Jetzt bei uns Probe fahren! </p>		

BIG DEAL 6 Jahre Garantie¹⁾ + 3 Inspektionen³⁾ **kostenlos!**

¹⁾ Mängelreparaturgarantie auf die wichtigsten Baugruppen. ²⁾ HU nach § 29 StVZO und AU durch eine amtlich anerkannte Prüforganisation (TUV oder DEKRA). ³⁾ Drei Inspektionen gemäß Herstellervorgaben, zzgl. Material und Zusatzarbeiten.
außerorts 5,3 l/100 km, komb. 6,5 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 158 g/km. Energieeffizienzklasse E.

SIGG AAC SIGG GmbH
Augsburg · Robert-Bosch-Str. 5 · Tel. (08 21) 7 47 90
Augsburg · Danaustr. 5c · Tel. (08 21) 7 94 74 40
Augsburg · Danauwörther Str. 138 · Tel. (08 21) 21 74 50
Augsburg · Haunstetten · Landsberger Str. 27 · Tel. (08 21) 80 89 50
Mellinger-Herbertshofen · Ulrichstr. 17 · Tel. (0 82 71) 81 32 60

HAAS Georg Haas GmbH & Co. KG
Augsburg · Gögginger Str. 17a+b · Tel. (08 21) 5 70 52-0
Schwabmünchen · Augsburgser Str. 64 · Tel. (0 82 32) 20 90/99
Königsbrunn · Haunstetter Str. 57 · Tel. (0 82 31) 8 60 33

www.sigg-automobile.de
www.haas-automobile.de

Unser heutiger Gegner

TSG Thannhausen: „Mit Anstand zum Neuanfang“

Eigentlich waren die Lichter in Thannhausen – zumindest für diese Saison – aus gegangen. Nach den Spielabsagen wegen Spielermangels gegen den TSV Haunstetten und den FC Wiggensbach zum Start in Frühjahrsrunde wurde auf der TSG-Vereinshomepage der Rückzug der Herrenmannschaft aus dem laufenden Spielbetrieb verkündet. Eine Entscheidung, die vielerorts Aufsehen erregte. Auch bei den Violetten wurde der Rückzug zunächst mit großem Interesse zur Kenntnis genommen, rückte der seinerzeit schärfste Verfolger BSK Olympia Neugablonz dadurch in der Tabelle drei bereits verlorene Punkte näher an die Schwaben heran. Doch dann kam alles doch ganz anders. Die Verantwortlichen und die verbleibenden Spieler der TSG Thannhausen setzten sich zusammen und entschieden, die Saison doch noch vernünftig zu Ende zu spielen. Dazu wurde der geschrumpfte Kader mit Ehemaligen sowie Spielern aus der Reserve aufgefüllt. Somit muss die TSG nach derzeitigem Stand nicht den schweren Gang in die B-Klasse antreten, sondern kann in der neuen Runde als Absteiger in der Kreisliga Fuß fassen. Dieser droht jedoch ab der dritten Spielabsage. Mitverantwortlich für die Rettung der Fußballab-

teilung war der ehemalige Trainer Oliver Schmid, der aktuell den Landesligisten SC Ichenhausen coacht. Angesichts der akuten Notlage der TSG-Fußballer habe er nicht untätig bleiben können, so Schmid: „Ich habe in Thannhausen sechs Jahre als Trainer große Erfolge gefeiert. Mein Vater ist TSG-Ehrenmitglied. Da gibt es natürlich eine hohe Verbundenheit.“ Die Ankündigung des Rückzugs der ersten Mannschaft habe einige bewegt, sich doch noch einmal in den Dienst des Vereins zu stellen. Dass anschließend keine sportlichen Höhenflüge zu erwarten waren, schien jedoch auch klar und wurde einkalkuliert. Die letzten Ergebnisse der TSG lauten 0:1 gegen den FC Königsbrunn, 0:5 gegen Olympia Neugablonz sowie 1:5 gegen den FC Stätzling. Dennoch darf nicht der Fehler gemacht werden, eine Mannschaft, für die es um nichts mehr geht und frei aufspielen kann, zu unterschätzen. Der Traditionsverein mit den Vereinsfarben Rot-Weiß wurde im Jahr 1890 gegründet und zählt aktuell 1.100 Mitglieder. Neben der Fußballabteilung gibt es weiterhin die Sparten Leichtathletik, Tischtennis und Turnen. Die Heimspiele werden im Mindelstadion in Thannhausen ausgetragen.

Alexander Steichele

**Unterstützen Sie
ihre Schwaben
mit Ihren lautstarken
Anfeuerungsrufen!**



Kalchgruber

Linker Kreuthweg 19,
86444 Affing/
Mühlhausen

Telefon: 0 82 07/9 59 99 81, Fax: 0 82 07/9 59 99 89,
Mobil: 01 52/33 54 19 25, E-mail: kalchgruber@bits-hk.de,
Webseite: www.bits-hk.de

*Durch 30-jährige
Erfahrung
Ihr kompetenter
Ansprechpartner*



Unser Team für Augsburg und München von li. nach re.: Alexander Franzl, Daniel Blum, Horst Kalchgruber, Michael R. Müller, Nicole Königer, Thomas Heichele, Holger Wachter und Giovanni Mangia

Ihre EDV im Fokus – mit BITS Bayern IT Service

Für jedes Unternehmen gilt: Nur wenn Computer und Netzwerk reibungslos funktionieren, ist ein sicheres und effizientes Arbeiten möglich. Doch wenn der Rechner zu langsam ist, die Verbindungen nicht stimmen oder andere IT-Probleme auftreten, kommt es bei allen Unternehmen zu betriebswirtschaftlichen Schäden. Mit unseren Dienstleistungen und Produkten möchten wir Sie dabei unterstützen, Ihre EDV zu einem leistungsfähigen Bestandteil Ihres Arbeitsalltags zu machen. Ob Hardware, Software oder Serviceleistungen – nehmen Sie einfach Kontakt mit uns auf.

Sie sind auf der Suche nach einem Dienstleister, der Ihnen jederzeit zur Verfügung steht? Dann sind Sie mit dem Service von BITS Bayern IT Service gut beraten!

1. Mannschaft Saison 2015/16



Vordere Reihe von links: Alexander Steichele, Julian Schmid, Nino Kindermann, Alexander Wagner, Tobias Antoni, Sascha Schmid, Samet Kurt, Armin Failer, Alexander Irmler

Mittlere Reihe von links: 2. Vorstand Dieter Zoglauer, Betreuer Fritz Stumpf, Julian Keidler, Lorenzo Gremes, Michael Bauer, Thomas Metznerath, Deniz Schmid, Jan Plesner, Betreuer Erich Belak, Co-Trainer Christian Jaut, Chef-Trainer Sören Dreßler

Obere Reihe von links: 1. Vorstand Jürgen Reitmeier, Kassenwart Helmut Knapppich, Mirosljub Lopacanic, Rasmus Fackler-Stamm, Marcel Stanikowski, Benjamin Woltmann, Patrick Stoll, Fred Meissner, Geschäftsstelle/Schatzmeister Günter Pabst

Es fehlen: Raif Kurt, Masseur Markus Bergmeier und Betreuer Manfred Gistel

Bitte helfen Sie alle mit und werden Sie Mitglied im Club 100

Wir danken allen Mitgliedern für ihre Unterstützung. Den Beitrag für den Club 100 können Sie bar an der Kasse bezahlen oder direkt auf unser Konto bei der **Stadtsparkasse Augsburg, IBAN: DE63 7205 0000 0810 6369 77, BIC: AUGSDE77XXX** überweisen. Die Club 100 Mitgliedskarte berechtigt Sie alle Spiele unserer ersten Mannschaft anzusehen.

Fragen? Wenn ja, dann setzen Sie sich mit den u. a. Ansprechpartnern in Verbindung:

Jürgen Reitmeier	Günter Pabst	Dieter Zoglauer
0173/2973750	0160/5559722	0160/97757435

Besten Dank – Ihr TSV Schwaben Augsburg e.V.

MitgliederInnen im Club 100 „Senioren“:

- | | | | |
|---------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|------------------------------|
| 1. <i>Hans Vetter</i> | 26. <i>Robert Kleber</i> | 51. <i>Franz Reitmeier</i> | 76. |
| 2. <i>Hans Reitbacher</i> | 27. <i>Karl Schwind</i> | 52. <i>Walter Mützel</i> | 77. <i>Milovan Lopacamin</i> |
| 3. <i>Gerhard Benning</i> | 28. <i>Heinz Hielscher</i> | 53. <i>Norbert Koch</i> | 78. <i>Brigitte Mader</i> |
| 4. <i>Walter Gerstmayr</i> | 29. <i>Josef Asam</i> | 54. <i>Eberhard Schaub</i> | 79. |
| 5. <i>Rolf Rieblinger</i> | 30. <i>Christian Gistel</i> | 55. <i>Barbara Pabst</i> | 80. <i>Kristian Kaus</i> |
| 6. <i>Sören Dreßler</i> | 31. <i>Peter Oelschläger</i> | 56. <i>Jürgen Kunzler</i> | 81. |
| 7. <i>Michael Bruche</i> | 32. <i>Harry Cuppers</i> | 57. <i>Anne Kalchgruber</i> | 82. |
| 8. <i>Juwelier Jung, AIC</i> | 33. <i>Alfred Zacher</i> | 58. <i>Klaus Rößle</i> | 83. |
| 9. <i>Josef Binzer</i> | 34. <i>Josef Gigl</i> | 59. <i>Gerhardt Frauenknecht</i> | 84. <i>Karl Heinrich</i> |
| 10. <i>Manfred Albertini</i> | 35. <i>Erich Wachinger</i> | 60. <i>Toni Gegerle</i> | 85. <i>Mario Neumann</i> |
| 11. <i>Bruno Strocchi</i> | 36. <i>Günter Pabst</i> | 61. <i>Dr. Christian Kreikle</i> | 86. <i>Werner Kemmerling</i> |
| 12. <i>Manfred Gistel</i> | 37. <i>Reinhard Oberdorfer</i> | 62. <i>Günter Ninger</i> | 87. <i>Stefan Motzet</i> |
| 13. <i>Alexander Bruche</i> | 38. <i>Horst Kalchgruber</i> | 63. <i>Sepp Frank</i> | 88. |
| 14. <i>Helmut Knappich</i> | 39. <i>Alex Irmner</i> | 64. <i>Hans Stahl</i> | 89. <i>Reiner Luger</i> |
| 15. <i>Deniz Schmid</i> | 40. <i>Michael Seifert</i> | 65. <i>Hans Keil</i> | 90. |
| 16. <i>Dieter Zoglauer</i> | 41. <i>Alois Engl</i> | 66. <i>Joachim Drexel</i> | 91. |
| 17. <i>Rob de Vries</i> | 42. <i>Janko Kapitanovic</i> | 67. <i>Franz Wollny</i> | 92. |
| 18. <i>Alfred Heyningen</i> | 43. <i>Anne Stanikowski</i> | 68. <i>Lydia Dorsch</i> | 93. |
| 19. <i>Gerald Müller</i> | 44. <i>Martin Schmid</i> | 69. <i>Reinhard Waltner</i> | 94. <i>Eberhard Tierhold</i> |
| 20. <i>Helene Urban</i> | 45. <i>Adem Kurt</i> | 70. <i>Helga Gremes</i> | 95. |
| 21. <i>Martin Horber</i> | 46. <i>Siegfried Hochenegger</i> | 71. <i>Dr. Stefan Kolbinger</i> | 96. <i>Franz Völk</i> |
| 22. <i>Karl Mayr</i> | 47. <i>Ute Stangl</i> | 72. <i>Christian Treu</i> | 97. <i>Christina Keller</i> |
| 23. <i>Dionissios Villardos</i> | 48. <i>Herbert Strassinger</i> | 73. <i>Erich Probst</i> | 98. <i>Margit Higl</i> |
| 24. <i>Tobias Antoni</i> | 49. <i>Joachim Költzsch</i> | 74. <i>Christian Jaut</i> | 99. <i>Dr. med. Speetzen</i> |
| 25. <i>Fischer Fritz, GmbH</i> | 50. <i>Bernd Reinhard</i> | 75. <i>Rainer Meißle</i> | 100. <i>JS-ion.de</i> |

Wir sind Partner des Sports.



Zwei starke Partner:
TSV Schwaben
Augsburg und die
Württembergische

Die Württembergische steht für individuelle Beratung – gemeinsam mit unserem Partner Wüstenrot sind wir der Vorsorge-Spezialist rund um die Themen Absicherung, Wohneigentum, Risikoschutz und Vermögensbildung. Guter Service und schnelle Hilfe im Schadenfall sind für uns selbstverständlich.



württembergische

Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.



In der Welt

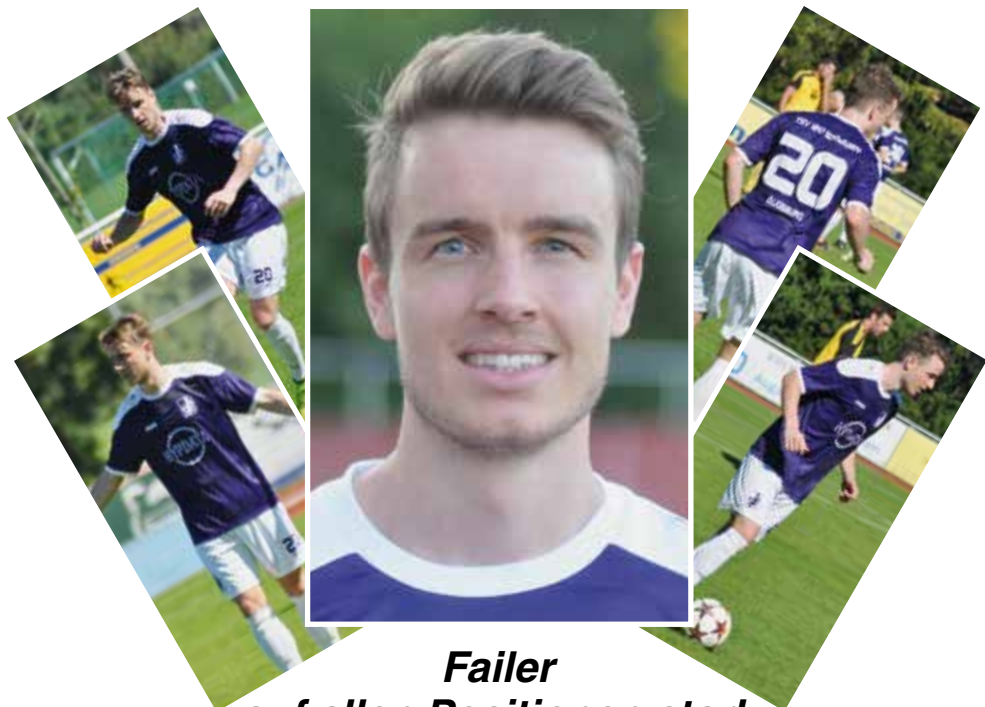
zuhaus



Oscar REISEN AG
Bäckergasse 8 • 86150 Augsburg

Telefon 08 21/50 95 50 • Fax 08 21/15 80 96 • www.oscarreisen.de oder www.sardinien-spezialist.de

Neben Fußball auch Gitarrist



Failer auf allen Positionen stark

Mit dem TSV Schwaben noch einmal richtig erfolgreich zu sein ist der Wunsch unseres **Armin Failer** (26). Angefangen hat seine aktive Laufbahn beim TSV Dasing, danach beim FC Stätzing. Dann spielte er auch ein Jahr bei der 2. Mannschaft des FC Augsburg. Mit dem FC Affing konnte **Failer** dazu beitragen, dass dieser Club mit dem doppelten Aufstieg aus der BOL in die Bayernliga seinen größten Vereinserfolg feiern konnte. Zuletzt spielte er im Trikot des FC Stätzing. Außer Torwart, wie er selbst sagt, kann und hat er auch schon auf allen Positionen gespielt.

Privat ist der sympathische und der zur Zeit studierende Wirtschaftsmathematiker in festen Händen. Im Augsburger Stadtteil Hochzoll hat er mit seiner Freundin Katja eine schicke Wohnung bezogen.

Auch musikalisch ein großes Talent

Armin Failer kann nicht nur mit dem Fußball gut umgehen. Mit seinen musikalisch ausgeprägten Fingern bringt er die Saiten seiner Gitarre zum Klingen. Sein Vorbild ist der Australier Tommy Emmanuel einer der besten Solo-Gitarristen der Welt. Sollte **Armin** mal die Fußballschuhe an den Nagel hängen, dann will er sich verstärkt der Musik widmen.

Aber eines wird sich in Bälde bei den Schwaben ändern: In der Schwaben Kabine wird nicht mehr lautes Musikgeschrei von einer CD zu hören sein, sondern **Armin Failer** wird seine Mitspieler mit feinen Gitarenklängen auf das Spiel einstimmen. Auch die Trainer werden künftig ganz entspannt den Kabinengang entlanggleiten. *Text/Fotos: Erich Jaut*

Saisonstatistik 2015/16

Name	Spiele	Tore	Vorlagen	Gelb	Gelb-Rot	Rot	Einsatzzeit
Antoni, Tobias	24			1			2.160
Schmid, Sascha	–						–
Wagner, Alexander	–						–
Irmiler, Alexander	18		3	2			1.340
Wallner, Matthias	22	3	3	3			1.916
Keidler, Julian	7						630
Lopacanin, Miroljub	11	4	1	2	1		846
Schmid, Deniz	21	4					1.890
Stanikowski, Marcel	2			1			180
Stoll, Patrick	8	1				1	601
Kurt, Samet	17	2	2	3			1.190
Plesner, Jan	23	1	2	12	1		2.006
Woltmann, Benjamin	17	8	2	2			1.428
Kindermann, Nino	16	2	3	2			1.219
Failer, Armin	18			3			1.096
Metzenrath, Thomas	15	2	3	1			518
Bal, Halim	13	5	3	1			620
Gremes, Lorenzo	22	8	7	4			1.845
Steichele, Alexander	8			1			153
Schmid, Julian	18	1	3	2			1.307
Meissner, Fred	20	5	5	3			1.029
Bauer, Michael	10	3		1			255
Fackler-Stamm, Rasmus	19	3	3	1			980
Gesamt bei 24 Spielen	52	40	40	45	2	1	23.209

Jürgen Reitmeier von Erich Jaut beobachtet:



***Man riecht es von
des Daches Zinnen,
da ist Ritter-Kaffee
drinnen...***





BESTHOTEL ZELLER

KÖNIGSBRUNN



Bgm.-Wohlfarth-Straße 78
86343 Königsbrunn
Telefon 08231/996-0
Telefax 08231/996-222
hotelzeller@hotelzeller.de

www.hotelzeller.de

*Reinschauen und wohlfühlen -
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

- ❖ 130 Betten · Junior-Suite
- ❖ Tagungszentrum
- ❖ Banketträume bis 250 Personen
- ❖ Spezialitäten-Restaurant
- ❖ Sauna-Vital-Bereich
- ❖ Kegelbahnen



NEU

Z-Lounge - der Treffpunkt
mit Flair im BEST Hotel ZELLER

Genießen Sie in entspannter Atmosphäre

Z-LOUNGE

GENIEßEN SIE MIT FLAIR
BESTHOTEL
ZELLER

- Fürstenberg Pils vom Faß
- gut gemixte Cocktails
- internationale Drinks

So wollen sie spielen

Schwaben Augsburg

(TW) Antoni Tobias
 (2) Kurt Samet
 (3) Ucci Fabio
 (4) Lopacanan Miroljub
 (5) Keidler Julian
 (6) Plesner Jan
 (7) Gremes Lorenzo
 (8) Woltmann Benjamin
 (9) Stanikowski Marcel
 (10) Kindermann Nino
 (11) Fackler-Stamm Rasmus
 (12) Bal Halim
 (14) Metzenrath Thomas
 (15) Irmeler Alexander
 (16) Steichele Alexander
 (17) Bauer Michael
 (18) Schmid Deniz
 (20) Failer Armin
 (21) Wallner Mathias
 (23) Stoll Patrick
 (24) Meissner Fred
 (27) Julian Schmid
 (TW) Schmid Sascha
 (TW) Wagner Alexander

Trainer: Sören Dreßler

Co-Trainer: Christian Jaut

Torwarttrainer: Tobias Stangl

Mannschaftsbetreuer: Manfred Gistel, Fritz Stumpf und Erich Belak

Med. Betreuung: Markus Bergmeir

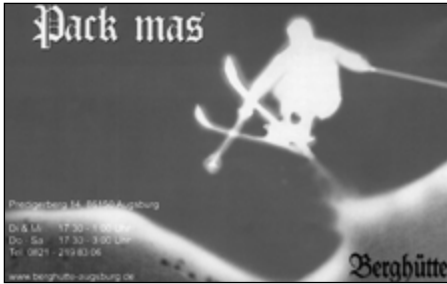
TSG Thannhausen

(TW) Baumann
 () Fitik
 () Gleich
 () Kämper
 () Keller
 () Morina
 () Mutlu
 () Neagoe
 () Pricha
 () Richter
 () Schmidt
 () Titze
 () Al Shalati
 () Berisha
 () Berisha
 () Halavart
 () Karimi () Berger
 () Komm () Enabuele
 () Miller () Hassan
 () Recaj () Köroglu
 () Sayin () Lushaj
 () Schmid () Niang
 () Vukovic () Sklatschikow
 () Woldu (TW) Reisacher

Trainer: Jürgen Brüller und Benedikt Richter

Betreuer: Michael Wassermann

Sie können bereits am Freitag vor jedem Heimspiel im Internet unser Stadionheft lesen!



Kreative Maltechniken

Fassadenanstriche

Vollwärmeschutz

Lackieren

Reibeputz

Tapezieren

Malermeister Nuyken

Kobelweg 12 · 86156 Augsburg
Tel. 08 21/70 37 11 oder
01 71/4 63 42 79
Fax 08 21/7 47 30 35
E-Mail: malerbetrieb@nuyken.net

... das bessere Büro durch mehr System

Gögginger Str. 112 · 86199 Augsburg
Tel. (08 21) 9 81 23 · Fax 99 35 61
www.SBNeumann.de

System-Büro Neumann

GmbH & Co. KG seit 1965

KÖNIG + NEURATH
FACHHÄNDLER

- Büromöbelsysteme
- Bürositzmöbel
- PC und Kleinmöbel

KYOCERA
VERTRAGSPARTNER

print copy scan fax

✓ Kompetente Beratung mit PC-basierter 3D-Planung
✓ Ausstellung im Hause
✓ Professioneller Montageservice
✓ Möbelaufstellung frei Haus
✓ Ergonomische Büromöbel in jeder Preislage

A-Klasse-Spiele/Tabelle von Schwaben 2

Hinrunde: 7. Platz, 12 Spiele, 26:23 Tore und 18 Punkte

Rückrunde

14.11.2015	Schwaben Augsburg – SG Mesopotamien / Union Augsburg	3:2
22.11.2015	DJK West Augsburg – Schwaben Augsburg	1:3
28.11.2015	MBB SG Augsburg – Schwaben Augsburg	abg.
19.03.2016	Schwaben Augsburg – TG Viktoria Augsburg II	1:1
26.03.2016	DAKV Atdheu Augsburg – Schwaben Augsburg	2:2
02.04.2016	TSV Haunstetten III – Schwaben Augsburg	3:1
09.04.2016	Schwaben Augsburg – SV Hammerschmiede II	1:0
17.04.2016	TSV Gersthofen II – Schwaben Augsburg	3:4
23.04.2016	Schwaben Augsburg – Suryoye Augsburg	:-
30.04.2016	DJK Lechhausen II – Schwaben Augsburg	:-
07.05.2016	Schwaben Augsburg – TSV Göggingen II	:-
22.05.2016	TSV Firnhaberau II – Schwaben Augsburg	:-

Tabelle

1. Suryoye Augsburg	18 52:21 41	8. TG Viktoria Augsburg II	19 33:26 26
2. TSV Gersthofen II (Ab)	19 65:31 35	9. DJK West Augsburg (Auf)	19 29:48 20
3. MBB SG Augsburg (Ab)	18 52:23 35	10. SG Mesopotamien / U. A. (Auf)	19 22:35 19
4. DJK Lechhausen II	19 40:23 33	11. TSV Firnhaberau II	19 29:53 18
5. Schwaben Augsburg II (Auf)	19 41:35 32	12. SV Hammerschmiede II	18 26:39 16
6. TSV Göggingen II	19 44:47 30	13. DAKV Atdheu Augsburg	17 13:72 2
7. TSV Haunstetten III	17 39:22 29		



Das Neueste von Frank Motzet

Einen knappen, aber verdienten 1:0-Heimsieg konnten wir am 9.4.16 gegen SV Hammerschmiede II feiern. In der ersten Hälfte hatten wir so unsere Probleme gegen ein wacker kämpfendes Gästeteam. Nach einigen Umstellungen in der zweiten Halbzeit wurden wir dann immer spielbestimmender. Leider nutzten wir dabei einige klare Chancen nicht. Umso erfreulicher war dann der Siegtreffer in der 80. Minute durch Johannes Horber.

Am 17.4.16 gab es in einer tollen Partie gegen den sehr starken TSV Gersthofen II einen 3:4-Auswärtssieg. Nachdem wir die ersten zehn Minuten total verschlafen hatten, lagen wir hier bereits mit 0:2 hinten. Doch wir kamen jetzt in das Spiel zurück. In der 17. Minute erzielte Johannes Horber den Anschlusstreffer. Bis zur Halbzeitpause konnten wir das Spiel ausgeglichen gestalten. Was dann die Mannschaft in der zweiten Hälfte ablieferte verdient meinen absoluten Respekt. Selbst als die Gastgeber in der 80. Minute mit 3:2 in Führung gingen, stemmte sich die gesamte Mannschaft gegen die drohende Niederlage und schaffte dann das Unmögliche. Evgenios Marantidis in der 83. und Marcel Stanikowski in der 90. Minute erzielten den viel umjubelten Siegtreffer. So kann es weiter gehen!!!

Frank Motzet

2. Mannschaft Saison 2015/16



Untere Reihe von links: Jens Doll, Marc Bobinger, Philipp Kast, Max Horber, Christian Flechsel, Paul Glöttner, Felix Noga, Julian Weber.

Mittlere Reihe von links: Betreuer Fritz Stumpf, Janik Pritzkau, Flo Nickl, Johannes Horber, Pascal Greiner, Vlad Müller, Muschtaba Ahmadi, Trainer Frank Motzet.

Obere Reihe von links: Patric Dobke, Mathias Hufnagel, Marc Schunter, Sezer Besler.

Auf dem Bild fehlen: Martin Hörmann, Daniel Pawlitschko, Max Goldenberg, Alexander Wagner, Evgenios Marantidis
Foto: Erich Jaut

Liebe Fußball-Freunde,

seit 23 Partien ist der TSV Schwaben Augsburg mittlerweile in der Bezirksliga Süd ungeschlagen. Zudem befinden sich die Violetten nach der jüngsten Serie von fünf Siegen in Folge auf bestem Wege, die Saison auf Platz eins mit dem direktem Aufstieg in die Landesliga abzuschließen. Diese Siegesserie soll natürlich auch am heutigen Samstag gegen die bereits als Absteiger feststehende TSG Thannhausen bestehen bleiben. Mit dem nötigen Selbstvertrauen aus den vergangenen Spielen sollte auch diese Pflichtaufgabe für die Schwaben zu meistern sein. Mit der tatkräftigen Unterstützung von der Tribüne sollten die drei Punkte in Augsburg bleiben.

Dreierpack im Abstiegsduell

Einen echten „Sahnetag“ erwischte Bobingens Burak Sirtkaya im Abstiegsduell mit dem TSV Mindelheim. Mit seinen drei Toren trug er maßgeblich zum Sieg und den damit verbundenen drei Punkte bei, mit denen die direkten Abstiegsplätze zunächst verlassen werden konnten. Mit einem Punkt Vorsprung auf den Relegationsplatz belegt der TSV Bobingen derzeit den 12. Tabellenplatz. Bereits in der zweiten Spielminute hatte Sirtkaya seine Farben in Führung geschossen. Auch das 2:0 sowie das 4:1 besorgte der 23-jährige Stürmer und steuerte zudem einen Assist bei.

Spektakuläres Finale

Dass die Spiele des TSV Meitingen in dieser Landesliga-Saison des öfteren für ein Spektakel sorgen, hat sich mittlerweile herumgesprochen. Auch am vergangenen Wochenende kamen die Zuschauer im Meitinger Neue-Post-Arena voll auf ihre Kosten. Im Mittelpunkt stand einmal mehr Winter-Neuzugang Michael Wende,

der mit zwei Treffern in der Nachspielzeit gegen den Kissinger SC dem TSV Meitingen drei wichtige Punkte im Kampf um den Klassenerhalt sicherte. Nachdem der KSC erst in der 83. per Foulelfmeter durch Marcel Pietruska die Meitinger Führung egalisierte, folgte anschließend die „Wende“. Erst erzielte der 26-Jährige ebenfalls per Elfmeter in der 92. Minuten den Führungstreffer und setzte dann in der 95. Spielminute mit seinem achten Treffer den Schlusspunkt.

Affing lebt

Der bereits tot geglaubte Nord-Bezirksligist hat ein weiteres beeindruckendes Lebenszeichen von sich gegeben. Durch den deutlichen 5:0-Sieg im Kellerduell mit dem TSV Zusmarshausen verließ der FCA nach langer Zeit mal wieder einen direkten Abstiegsplatz. Trotz der guten Leistung beträgt der Rückstand auf Platz 12 immer noch sieben Punkte. Vermutlich bleibt den Affingern am Ende maximal der Gang in die Relegation. Mit den zuletzt gezeigten Leistungen dürfen sie sich aber berechnete Hoffnungen auf den Klassenerhalt machen. Torschützen waren Sebastian Spreitzer (12., 77.), Eugen Kunz (37., 79.) und Tobias Jorsch (39.).

Schiedsrichter

Zum heutigen Heimspiel gegen den TSG Thannhausen heißen wir alle Besucher und natürlich auch die Schiedsrichter herzlich willkommen. Die Partie wird vom Unparteiischen Tobias Winhard vom FC Illdorf geleitet. Unterstützung an den Seitenlinien erhält er von seinen beiden Assistenten Fabian Hegener und Moritz Hägele. Den drei Schiedsrichtern sowie den Spielern und Zuschauern wünschen wir ein spannendes Spiel sowie jetzt schon eine angenehme Heimreise.

Herausgeber: TSV Schwaben Augsburg, Fußballabteilung; **Redaktion:** *Sport* Alexander Steichele, *Allgemein* Günter Pabst; **Bilder und Infos:** Erich Jaut; **Anzeigen:** Jürgen Reitmeier, Dieter Zoglauer, Günter Pabst; **Erscheinungsweise:** zu jedem Heimspiel; **Herstellung:** Druckmanufaktur Dewitz GmbH, Augsburg.



*Vor dem Spiel und nach dem Spiel
immer wieder*

Schwabenhaus

Vereinsgaststätte

86161 Augsburg
Stauffenbergstraße 15
Telefon 08 21 / 57 37 57

**Pächter:
Dionissios Viliardos**

Die „Alten Schwaben“ informieren

Es feiern folgende ehemaligen Schwabenspieler im April Geburtstag

Sepp Kohler (80), **Helmut Jäcklin** (78), **Peter Wimmer** (70), **Kurt Haseneder** (74) kam 1963 vom 1. FC Nürnberg zu Schwaben. Wurde bereits mit 21 Jahren deutscher Meister mit dem Club. Er steuerte vier Tore beim legendären Pokalsieg mit 7:3 am 27.12.1964 gegen den FC Bayern bei. Für Schwaben spielte er 153 Mal und schoss dabei 95 Tore.
Jürgen Kunzler (69)

90 Jahre alt wären am 11.4. **Peter Struzina** (Mittelstürmer) und 27.4. **Franz Süßmann** (Torwart) geworden.

Herzlichen Glückwunsch!



Ihr Systemhaus und Provider

bohmedv GmbH

EDV Dienstleistung
Hard & Software Verkauf
bohmedv Design
Internet Service Provider

☎ 0821 - 650 705 - 0
☎ 0821 - 650 705 - 99

Bahnhofstraße 17
86150 Augsburg

info@bohmedv.de
www.bohmedv.de

Besuchen Sie uns nach dem Sport im Haunstetter Hof



Inningerstraße 1 • 86179 Augsburg
Tel.: 08 21 / 83 64 5



Saftiges Rindfleisch und
Crunchy Chicken frisch
gegrillt im Burger-Brötchen

Erhältlich in den Restaurants
Gasthof zum Ochsen und Haunstetter Hof

Feiern Sie Ihre Feste
in unvergesslichen
Ambiente zum all
inklusive Preis.

Holen Sie Ihr Angebot.

Übernachtung mit eigenem Parkplatz



Alle Gaststätten und
Biergärten sind
Montag bis Sonntag
von 10:00-23:00 Uhr
für Sie geöffnet
Durchgehend
warme Küche

Erleben Sie traditionell
Schwäbisch-Bayerische
Gasthauskultur auch im
Gasthofe zum Ochsen



Gasthof zum Ochsen
Klausenberg 2 • 86199 Augsburg
Tel.: 08 21 / 90 67 999 0



Weitere Infos unter: www.dreischwabenkueche.de

Regionalliga-Spiele/Tabelle der Frauen

Hinrunde

06.09.2015	Schwaben Augsburg – 1. FC Nürnberg	7:1
13.09.2015	SC Sand II – Schwaben Augsburg	2:1
20.09.2015	Schwaben Augsburg – Hegauer FV	0:2
27.09.2015	SV Frauenbiburg – Schwaben Augsburg	1:3
11.10.2015	Schwaben Augsburg – TSV Jahn Calden	1:0
18.10.2015	FV Löchgau – Schwaben Augsburg	0:2
25.10.2015	Schwaben Augsburg – Eintracht Frankfurt	9:0
01.11.2015	SC Opel Rüsselsheim – Schwaben Augsburg	2:1
08.11.2015	FC Ingolstadt 04 – Schwaben Augsburg	0:1
15.11.2015	Schwaben Augsburg – TV Derendingen	1:0
22.11.2015	FFC Wacker München – Schwaben Augsburg	2:4

Rückrunde

29.11.2015	1. FC Nürnberg – Schwaben Augsburg	0:0
06.03.2016	Schwaben Augsburg – SC Sand II	0:2
13.03.2016	Hegauer FV – Schwaben Augsburg	4:2
20.03.2016	Schwaben Augsburg – SV Frauenbiburg	2:1
03.04.2016	TSV Jahn Calden – Schwaben Augsburg	2:2
10.04.2016	Schwaben Augsburg – FV Löchgau	1:0
17.04.2016	Eintracht Frankfurt – Schwaben Augsburg	3:4
24.04.2016	Schwaben Augsburg – SC Opel Rüsselsheim	_:_
01.05.2016	Schwaben Augsburg – FC Ingolstadt 04	_:_
08.05.2016	TV Derendingen – Schwaben Augsburg	_:_
15.05.2016	TSV Schwaben – FFC Wacker München	_:_

Tabelle

1. SC Sand II (Auf)	18 60:14 49	7. 1. FC Nürnberg	18 27:32 28
2. TSV Schwaben Augsburg	18 41:22 35	8. FFC Wacker München	18 24:32 21
3. SV Frauenbiburg (Auf)	18 34:19 35	9. FV Löchgau	18 16:27 21
4. TSV Jahn Calden	18 43:27 34	10. SC Opel Rüsselsheim (Auf)	18 23:39 18
5. FC Ingolstadt 04	18 29:18 31	11. Eintracht Frankfurt	18 13:47 6
6. Hegauer FV	18 29:22 31	12. TV Derendingen	18 16:56 4

120 Jahre

1887
Firma gegr.



1935
Sektellerei

Rilling Sekt
krönt Ihre Feierstunde

Ihre Vertretung mit RILLING-Depot: Hans Reitbacher
 Brahmsstraße 23 · 86179 Augsburg
 Telefon 08 21/46 64 13 · Mobil 01 70/2 10 91 32

Auf Wunsch Sekt- und Weinproben nach Vereinbarung



IL PORCINO

Ristorante Pizzeria

*Essen soll nicht nur Genuß sein,
sondern auch Spaß machen.*

Ristorante/Pizzeria IL PORCINO

**Salomon-Idler-Str. 24 b
86159 Augsburg
Tel. 08 21/59 28 63
oder 08 21/57 61 98**

*Öffnungszeiten:
tägl. von 11.30 – 14.30 Uhr
und von 17.30 – 24.00 Uhr*



AL TEATRO

RISTORANTE
PIZZERIA

*Genießen Sie italienische
Spezialitäten im*

Ristorante/Pizzeria AL TEATRO

**Vorderer Lech 8
86150 Augsburg
Telefon 08 21/2 46 42 31
Telefax 08 21/2 46 42 32**

durchgehend warme Küche

*Öffnungszeiten:
täglich von 11.30 – 24.00 Uhr*

Club 100 „Jugend“ Saison 2015/16

Im Jahre 2010 haben wir auch einen Club 100 für unsere Jugend ins Leben gerufen. Ziel ist es unsere Jugendarbeit deutlich zu stärken, denn in dieser Stärke liegt unsere spielerische Zukunft! Mit einem Beitrag von 50 Euro sind Sie Mitglied und gleichzeitig Förderer. Bitte überweisen Sie Ihren Betrag auf unser Konto bei der **Stadtsparkasse Augsburg** IBAN: **DE68 7205 0000 0810 7062 42**, BIC: **AUGSDE77XXX**.

Damit haben Sie auch bereits eine Spendenquittung zur Verfügung. Selbstverständlich ist auch die Barzahlung bei unseren Verantwortlichen möglich. Als Mitglied werden wir Sie auch in dieser Stadionzeitung namentlich nennen.

Für Ihre Unterstützung bedanken wir uns schon im Voraus recht herzlich.

Ihre Fußballjugend des TSV Schwaben Augsburg
Dirk Heinrich, Telefon 0171/2 37 28 86

1. <i>Alfred Remus</i>	7.	13.	19.
2. <i>Josef Binzer</i>	8.	14. <i>Günter Pabst</i>	20.
3. <i>Dr. Christian Kreikle</i>	9.	15. <i>Lydia Dorsch</i>	21.
4. <i>Werner Kemmerling</i>	10.	16.	22.
5. <i>Eberle & Cie. Augsburg</i>	11.	17.	23.
6.	12.	18.	24. <i>Norbert Koch</i>



**LANDTECHNIK
METALLBAU**

Inhaber: JOSEF HEIMBACH

86707 Westendorf

Hauptstraße 1

Telefon 08273/91785

Telefax 08273/91695

info@heimbach-westendorf.de

www.heimbach-westendorf.de

Herzlichen Glückwunsch



Auf Gran Canaria feierte unser Freund und Gönner Hans Reitbacher seinen 80. Geburtstag.

Die Bilder wurden der Redaktion von Reinhard Oberdorfer zugesandt.

Fotorätsel: Wer verbirgt sich hinter der Schweine-
maske? Wer ihn erkennt erhält von Dieter Zoglauer
eine Halbe, nach dem heutigen Heimspiel im VIP-
Raum



DRUCKEREI

die einzigartig macht!

CHARISMADRUCK
GMBH & CO. KG



Geschäftsdrucksachen

Briefpapiere
Briefumschläge
Visitenkarten
SD-Sätze
Präsentationsmappen
Stempel
uvm.

Printprodukte

Flyer
Faltblätter
Plakate
Broschüren
Magazine/Kataloge
Postkarten
Kalender
Aufkleber
Hochzeitskarten
uvm.

Druckweiterverarbeitung

Schneiden
Falzen
Rillen
Stanzen
Perforieren
Nummerieren
Leimen
uvm.

Werbetechnik

Plakate
Planen
Banner
Autobeschriftung
Folienbeschriftung
Schilder
uvm.

TSV Schwaben Augsburg

www.vrbank-hg.de

Meine Region - mein Verein - meine Bank



Viel Spaß
beim Sport!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Eine starke Bank für eine Region

Vertrauenswürdig, sympathisch,
persönlich vor Ort.

Das sind unsere Stärken, auf die
Sie sich verlassen können.

Wir beraten Sie kompetent und fair.

Gerne unterstützen wir Sie dabei,
Ihre Ziele und Wünsche zu erreichen.

VR-Bank 
Handels- und Gewerbebank